



Travel Professional Association

## **Regolamento TPA**

Valido per tutti i soci attivi e passivi TPA – Travel Professional Association  
Versione 17.05.2014©



Travel Professional Association

## Definizioni

### TPA

Travel Professional Association è un'associazione svizzera che raggruppa membri attivi, venditori e organizzatori di viaggi, e membri passivi con stretti legami con il ramo dei viaggi. I suoi obiettivi principali sono:

- offrire ai membri attivi una copertura a garanzia dei fondi del consumatore conformemente alle prescrizioni della Legge federale del 18 giugno 1993 concernente i viaggi «tutto compreso» (RS 944.3; di seguito: LVF), segnatamente all'articolo 18 LVF.
- difendere gli interessi dei professionisti di viaggio, conformemente agli scopi statutari, e offrire ai propri membri attivi e passivi un certo numero di strumenti.

### Membro TPA

Per membro attivo TPA si intende il venditore e/o l'organizzatore di viaggi che soddisfa i criteri di ammissione previsti dagli statuti e dai regolamenti dell'associazione, e che è formalmente ammesso in quest'ultima.

Tutti i membri attivi di TPA devono essere ammessi a un fondo di garanzia, il quale può essere quello di TPA o un altro fondo di garanzia riconosciuto da TPA.

Per membro passivo di TPA si intende qualsiasi partner che, per la sua attività o i suoi obiettivi, ha un rapporto stretto con il ramo dei viaggi.

Tutti i membri passivi di TPA devono, se la loro attività lo richiede, rispettare la legge sui viaggi tutto compreso e aderire a un fondo di garanzia riconosciuto da TPA.

Sono inoltre obbligati a non collaborare, direttamente o indirettamente, con agenzie di viaggi, rivenditori diretti o indiretti o qualunque altro partner che non rispetti la legge sui viaggi tutto compreso o che la violi.

Non sono coperti dal fondo di garanzia TPA se non beneficiano di un contratto di collaborazione.

### Consumatore (cliente/viaggiatore)

Per consumatore ai sensi dell'articolo 2 al. 3 LVF, si intende qualsiasi persona che:

- acquista o si impegna ad acquistare un viaggio;
- a nome o a favore della quale viene stipulato un viaggio o viene preso l'impegno di acquistarlo;
- alla quale il viaggio viene ceduto conformemente all'articolo 17 LVF.



Travel Professional Association

### **Venditore/agenzia di viaggi**

Per venditore o agenzia di viaggi si intende la persona che offre i viaggi proposti da un organizzatore di viaggi (articolo 2 al. 2 LVF).

Un venditore o un'agenzia di viaggi può diventare anche organizzatore di viaggi proponendo al consumatore dei viaggi a un prezzo forfettario che comportano varie prestazioni di differenti organizzatori di viaggi/prestatori di servizi.

### **Organizzatore di viaggi (tour operator/operatore turistico)**

Per organizzatore di viaggi si intende qualsiasi persona o impresa che organizza i viaggi non occasionalmente e li offre direttamente o tramite un venditore a un prezzo forfettario (articolo 2 al. 1 LVF). Le società che non possiedono alcun codice presso i principali organizzatori di viaggi svizzeri saranno generalmente considerate quali operatori turistici.

### **Prestatore di servizi**

Per prestatore di servizi si intende una società che si occupa del trasporto, di servizi, dell'alloggio, ecc. proponendo un servizio considerato come «prestazione unica» e che non beneficia necessariamente di una copertura secondo la legislazione svizzera.

### **Viaggio «tutto compreso»**

Per viaggio tutto compreso ai sensi dell'art. 1 LVF si intende la combinazione prefissata di almeno due delle prestazioni seguenti, quando questa viene offerta a un prezzo forfettario per una durata di più di 24 ore o che include un pernottamento, anche se le prestazioni vengono fatturate separatamente:

- Il trasporto
- L'alloggio
- Altre prestazioni turistiche non accessorie del trasporto o dell'alloggio e costituenti una parte significativa della prestazione globale.

### **Prestazioni turistiche individuali**

Per prestazioni turistiche individuali si intendono tutte le prestazioni offerte in maniera isolata, quali il trasporto, l'alloggio, l'autonoleggio, la crociera, ecc. che non rientrano nella definizione di viaggio «tutto compreso» summenzionata.

### **Riassicurazione TPA**

Per riassicurazione TPA si intende la società che presta cauzione per la garanzia in caso d'insolvenza o di fallimento di un socio TPA il cui beneficiario è il consumatore o, in determinati casi, l'organizzatore di viaggi. Attualmente il partner è AXA Winterthur.



Travel Professional Association

### **Succursale/filiale**

Sono succursali/filiali del socio TPA quelle che hanno lo stesso nome e la stessa forma giuridica e che figurano nella contabilità/nel bilancio e sull'estratto del Registro di commercio della casa madre.

### **Tassa di ammissione**

La tassa di ammissione rappresenta un importo unico che deve essere pagato da qualsiasi candidato che vuole entrare in TPA. Tale importo viene fissato sul sito Internet [www.tpassociation.ch](http://www.tpassociation.ch).

### **Tassa di controllo**

La tassa di controllo è un importo unico supplementare che deve essere pagato da qualsiasi socio TPA candidato all'adesione al fondo di garanzia TPA. Tale importo viene fissato sul sito Internet [www.tpassociation.ch](http://www.tpassociation.ch).

Le definizioni di cui sopra sono parte integrante del regolamento.



Travel Professional Association

## 1. Prestazioni fornite da TPA

1.1. TPA offre a tutti i suoi membri un certo numero di strumenti tra cui segnatamente:

- La possibilità di sottoscrivere un'assicurazione di responsabilità civile nonché un'assicurazione giuridica a condizioni vantaggiose;
- Una piattaforma di scambio e di informazione.
- Un contratto di collaborazione che garantisca la presa in carico dello star del credere dei membri passivi. Solo i membri passivi beneficiari del contratto di collaborazione e che soddisfano l'insieme delle condizioni di TPA possono rivendicare la presa in carico degli star del credere.
- Un accesso privilegiato a dei contratti particolari firmati tra TPA e alcuni prestatori di servizi, membri passivi.

1.2. TPA fornisce inoltre ai propri membri, aderenti al suo fondo di garanzia, la sicurezza di essere conformi alle prescrizioni dell'articolo 18 LVF e la copertura delle prestazioni individuali in conformità con il relativo regolamento.

## 2. Condizioni di ammissione a TPA

2.1. Per essere ammesso come membro attivo di TPA, occorre:

- a) Soddisfare le condizioni di ammissione fissate dagli statuti TPA.
- b) Essere beneficiari di una copertura dei fondi del cliente offerta da una delle organizzazioni accreditate dalla Federazione Svizzera delle Agenzie di viaggi.
- c) Essere beneficiario di una polizza di assicurazione di responsabilità civile adeguata alla propria attività e al volume d'affari.
- d) Inviare a TPA il modulo di ammissione debitamente riempito, disponibile sul sito [www.tpassociation.ch](http://www.tpassociation.ch), completo degli allegati richiesti.
- e) Avere provveduto al pagamento della tassa unica di ammissione. Quest'ultima non è rimborsabile in caso di mancata accettazione della domanda.
- f) Avere versato la quota annuale fissata nel corso dell'ultima Assemblea Generale.

2.2. In caso di domanda di adesione al fondo di garanzia TPA, il candidato deve inoltre:

- a) Inviare il modulo ad hoc, debitamente riempito, disponibile sul sito [www.tpassociation.ch](http://www.tpassociation.ch).
- b) Firmare e inviare il regolamento e le condizioni complementari.
- c) Avere provveduto al pagamento della tassa unica di controllo, pubblicata sul sito [www.tpassociation.ch](http://www.tpassociation.ch) prima di inviare il modulo di ammissione e i documenti richiesti. L'importo della tassa è diverso a seconda che il candidato desideri beneficiare della copertura dei fondi dei clienti proposta da TPA o che sia, al momento dell'iscrizione, già beneficiario di una copertura dei fondi dei clienti che intende mantenere. Quest'ultima non è rimborsabile in caso di mancata accettazione della domanda. Le succursali/filiali di un socio sono dispensate dal pagamento della tassa di controllo.



Travel Professional Association

- d) Avere provveduto al pagamento entro i termini del premio annuale per la copertura dei fondi dei clienti.
- 2.3. Per essere ammesso come membro passivo di TPA, occorre:
- a) Soddisfare le condizioni di ammissione fissate dagli statuti TPA.
  - b) Essere beneficiari di una copertura dei fondi del cliente riconosciuta da TPA, se l'attività lo richiede.
  - c) Inviare a TPA il modulo di ammissione debitamente compilato, disponibile sul sito, completo degli allegati richiesti.
  - d) Avere versato puntualmente la quota annuale fissata nel corso dell'ultima Assemblea Generale.
- 2.4. Qualsiasi modifica del proprietario, amministratore e/o persone responsabili che hanno sottoscritto il presente regolamento, un trasferimento della maggioranza delle azioni o dei voti, ecc. sarà oggetto di una nuova richiesta di adesione e, in caso di scadenza, di tassa di ammissione e di controllo.

### **3. Obblighi d'informazione del membro**

Il membro attivo e passivo si impegna a comunicare spontaneamente al più presto, tramite lettera raccomandata, e comunque al più tardi entro 30 giorni, alla sede di TPA:

- a) Un eventuale cambiamento di indirizzo o trasferimento della sede.
- b) Qualsiasi cambiamento relativo all'iscrizione al Registro di commercio (ad esempio: succursali, filiali, firme).
- c) Qualsiasi modifica del proprietario, amministratore e/o persone responsabili che hanno sottoscritto il presente regolamento, un trasferimento della maggioranza delle azioni o dei voti, ecc.
- d) Altre circostanze che modificano i rapporti contrattuali.

### **4. Rescissione**

- 4.1. Qualsiasi membro dell'associazione può presentare le proprie dimissioni, mediante lettera raccomandata, al comitato con un preavviso di almeno tre mesi rispetto alla fine dell'esercizio annuale, ossia il 31 dicembre.

In caso di rescissione anticipata da parte di un membro, le quote e i premi pagati in anticipo rimangono acquisiti da TPA.

- 4.2. TPA può rescindere con effetto immediato i rapporti contrattuali per giustificati motivi. Per giustificato motivo TPA intende segnatamente il fatto che il socio:
- Non è più conforme agli statuti dell'associazione e al regolamento.



Travel Professional Association

- Non ha versato la propria quota annuale nei 30 giorni che seguono la ricezione della fattura secondo il piano della tabella tariffaria pubblicata sul sito [www.tpassociation.ch](http://www.tpassociation.ch).
- Lede in qualsiasi maniera la reputazione o l'onore della professione in generale e di TPA in particolare.

In caso di rescissione anticipata da parte di TPA, le quote e i premi pagati in anticipo rimangono acquisiti da TPA.

- 4.3. In caso di rescissione del rapporto contrattuale, il membro è tenuto a rimuovere da tutti i documenti (carta intestata, prospetti, buste, sito internet, vetrina, ecc.) le sigle e i loghi che fanno riferimento alla sua appartenenza a TPA, e questo sin dalla scadenza del rapporto.

## **5. Lingua dei regolamenti**

1. Il presente regolamento è redatto in francese, tedesco e italiano.
2. In caso di divergenza tra le tre versioni linguistiche, fa fede lo statuto in francese.

## **6. Foro competente**

Il foro competente è quello della sede sociale di TPA.

Michel Ayer  
Presidente

Sonja Laborde  
Vice-Presidente



Travel Professional Association

## 7. Per accordo

D'accordo con i termini del regolamento TPA – edizione del 17.05.2014 (8 pagine compresa questa)

Ragione sociale e recapiti della società:

---

---

---

La(e) persona(e) iscritta(e) al Registro di commercio, autorizzata(e) a rappresentare l'impresa:

Nome(i), Cognome(i)

Firme

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

Timbro dell'impresa:

Luogo e data

---